



# 東 橋 日 語

發行人：佐澤英子  
 編輯：鄭玉琪  
 發行所：台北市中山北路1段  
 152號8樓  
 電話：02-2537-4888・2711-3788  
 網址：http://www.tokyo.com.tw/

第九十六期

2011年03月出刊

## さいふ 財布

文責・大森 梓

みなさんは「春財布」という言葉を聞いたことがありますか。「春財布」つまり①「張る財布」と言い換えて、春に財布を買うと、お金がたくさん入って財布が膨らむと言われています。ですから、新しく財布を買う時期は春がいいそうです。

財布の種類も、2つ折り財布や、長財布や、札をはさむマネークリップ、そして皮製やブランドのものなどいろいろあります。どんな財布を買おうか迷ってしまいます。しかし、お気に入りの財布や、愛着がある財布ならずと使い続けたいですね。そんな時は、専門の店できれいに洗ってもらう方法もあるので、新しく買わなくても、気分を換えてまた使うことができます。

わたしもお気に入りの財布があります。実は、この春に新しい財布を買うつもりでしたが、この財布をきれいに洗って大切に使うことにしました。

### 【文法解説】

①A、つまりB。→將A的表現方式換用B的表現方式說出。  
 (也就是說～。)

例) A：陳さんはいつ日本から台湾へ帰りましたか。

B：ニューヨーク同時多発テロ事件があった年、  
 つまり、2001年に台湾へ帰りました。



# バレンタインデー

文責・小西 順子

2月14日はバレンタインデーです。日本では、女性から男性へ愛の気持ちを込めてチョコレートを贈るという形で広がっていきました。

それでは、日本のバレンタインデーには、どういった形で贈るチョコレートがあるのでしょうか。1つは本命の男性にあげる「本命チョコ」、職場や学校の上司、友人にあげる「義理チョコ」、そしてここ数年女性の友人同士で贈り合う「友チョコ」、自分への褒美として、贈る「自分チョコ」、さらには男性から女性に贈る「逆チョコ」も増えてきているそうです。ちなみに①本命に贈るチョコレートの値段は平均1,000円から3,000円ぐらいたとか②。

好きな人に愛を込めて贈るチョコレート、実はこれが最近愛から感謝の気持ちを伝えたいという理由で贈る形へと変わってきているようです。

みなさんなら、どんな人に、どんなチョコレートを贈りますか。そして、そのチョコレートにはどんな気持ちが込められているのでしょうか。

## 【文法解説】

①A。ちなみにB→ 關於A的内容，另外添加B 當作參考程度來提出。  
關於A。順便一提～。

例) A社は去年B社を抜いて業界トップになった。  
ちなみに、A社の売り上げは去年より20%伸びた。

②普通形+とか。

\*とか→表示不確定的傳聞内容。

例) A: 田中さんはいつ大阪へ出張するんですか。  
B: 来週出張するとか。  
A: じゃ、木村さんもよくわからないんですね。  
B: ええ。



# 役に立つ文法

文責・桑原 繁雄

みなさん、こんにちは。今回は「～じゃありませんか」について説明したいと思います。それでは、みなさん、今回も頑張ってください。

## 一、普通形+じゃありませんか。(不是～嗎)

\* 知道某事時心情上驚訝的表現。

1、A：田中さん、ベントを持っているそうですね。

すごいじゃありませんか。

B：いいえ。

2、A：佐藤さん、この店の料理はどうですか。

B：初めて食べましたが、おいしいじゃありませんか。



## 二、普通形+じゃありませんか。(不是～嗎)

\* 尋求對方確認的心情表現。

1、A：佐藤さん、あの人は東京電気の田中さんじゃありませんか。

B：ええ、そうです。田中さんです。

2、A：木村さん、これはアイパッドじゃありませんか。

B：ええ、そうです。

## 三、普通形+じゃありませんか。(不是～嗎)

\* 有責難對方的心情表現。

1、A：木村さん、遅いじゃありませんか。

B：すみません、遅くなって。

2、A：加藤さん、もうすぐ試験でしょう？

B：ええ、そうです。

B：遊んでばかりいてはだめじゃありませんか。

( \* 動詞て形+ばかりいる→相同的事一直重覆。 )



# 「はやぶさ」に乗って花見に行こう

文責・高田 ひとみ

旧暦のお正月が終わると、あっという間に花見の季節ですね。4月に日本へ旅行に行く予定の人も多いと思います。

2011年3月5日から東北新幹線の「はやぶさ」が運行します。最高速度は時速300 kmで、2012年には国内最速の320 kmになるそうです。東京から青森まで3時間10分で行けるようになります。

また、「はやぶさ」はスピードだけでなく、サービスも注目されています。国内新幹線初の「グランクラス」という高級な車両があって、軽食や飲み物、雑誌などのサービスが付いています。グランはフランス語で「大きな」という意味で、座席やテーブルの幅が広くて、ゆったり座れます。まるで、飛行機のファーストクラスみたいです。

青森県をはじめ、東北地方には桜の名所がたくさんあります。日本を代表する新幹線に乗って、東北へ花見に行く・・・考えるだけで①わくわくしますね。

## 【文法解説】

①動詞辞書形＋だけで＋感情、感覚を表す表現。

\* よく使う動詞→考える、聞く、見る、想像するなど。

\* 感覚、感情表現→気持ちが悪くなる、楽しくなる、嫌になる、怖いなど。

\* Aするだけで→只要光A就會產生某種情感上的反應。

例) 1. あしたの試験のことを考えるだけで嫌になる。

2. 来月の合コンのことを考えるだけでわくわくする。



圖片參考網站  
<http://journal.mycom.co.jp/news/2010/11/11/086/index.html>



東橋日語

■留學先修班 ■基礎班 ■初級班 ■中級班

■高級班 ■研究班 ■能力測驗衝刺班

■寒暑假密集班 ■家教班 ■公司外派

班級眾多，歡迎詢問、插班

<http://www.tokyo.com.tw>



東京外語学園日本語学校

■長期留學：招收1・4・7・10月生

■短期遊學：出發前1個月報名即可成行

■日本研究所專攻班：升學成績斐然，歡迎各校大學畢業生攻讀深造

<http://www.tgn.ac.jp>